

Televes

Adaptateur Numérique Terrestre

Manuel d'utilisation

“DTR - 7287”



Sommaire	Page
1.- Précautions d'emploi	4
2.- Avant de commencer	5
2.1.- Caractéristiques générales	5
2.2.- Composition	5
3.- Description du terminal et connexions	6
4.- Raccordement de l'adaptateur	8
4.1.- Raccordement a un poste TV avec un cordon Péritel	8
5.- Raccordements	9
6.- Initialisation de l'installation	10
7.- Ajustage de l'antenne	12
8.- Installation	13
8.1.- Langue affichage	13
8.2.- Recherche chaînes	13
8.3.- Installation	15
8.4.- Ajustage d'Antenne	16
8.5.- Config. système	16
8.6.- Config. d'usine	17
8.7.- Programmeur	17
9.- Organisation des programmes	18
10.- En utilisation courante	19
11.- Mise à jour de récepteur à récepteur	21
12.- Caractéristiques techniques	22
13.- Menu en arborescence	23

1.- Précautions d'emploi

Le produit que vous venez d'acquérir a été construit conformément aux normes internationales de sécurité. Avant toute utilisation, lire attentivement ce chapitre concernant les conseils de sécurité.

ALIMENTATION:

90 - 260 V~ 50/60 Hz.

SURCHARGE:

Ne pas surcharger les prises, prolongateurs ou adaptateurs pour éviter tous risques d'incendie ou de décharges électriques.

LIQUIDE:

Ne pas répandre de liquide sur le récepteur.

PETITS OBJETS:

Eviter la proximité de petits objets métalliques. Ils pourraient rentrer dans les rainures de ventilation du récepteur et causer de graves dommages.

PROPRETE:

Débrancher le récepteur de la prise secteur avant de le nettoyer.

Utiliser un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau (sans détergent) pour nettoyer l'extérieur du récepteur.

VENTILATION:

Placer le récepteur dans un endroit bien ventilé et ne pas boucher les grilles de ventilation.

Eviter les expositions au soleil ou à proximité d'un radiateur.

Ne pas placer un autre appareil électronique sur le récepteur.

CONNEXIONS:

Effectuer uniquement les connexions recommandées pour éviter de possibles dommages.

CONNEXION AU TV OU AU VCR:

Déconnecter le récepteur de l'alimentation avant de le connecter ou de le déconnecter a un TV ou un VCR.

L'INACCOMPLISSEMENT DE CECI POURRAIT ENDOMMAGER LE TV ou le VCR.

EMPLACEMENT:

Placer le récepteur correctement à l'intérieur pour empêcher que la lumière du soleil, la pluie ou la foudre ne puissent l'atteindre.

WARNING

RISK ELECTRICAL SHOCK
DO NOT OPEN



POUR REDUIRE LE RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE. LES PARTIES INTERIEURES DE L'APPAREIL NE SONT PAS REPARABLES PAR L'UTILISATEUR. POUR UNE REPARATION CONSULTER UN TECHNICIEN QUALIFIE.

Ce symbole indique "voltage Dangereux "à l'intérieur du produit qui peut présenter un risque de décharge électrique ou des dommages personnels.



Ce symbole indique qu'il y a des instructions importantes pour ce produit.

2.- Avant de commencer ...

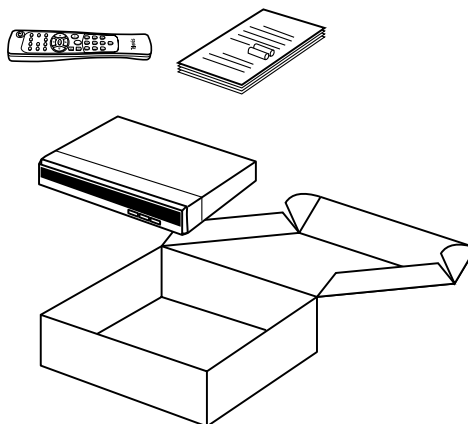
2.1.- Caractéristiques générales

- Menu à l'écran simple à utiliser.
- Liste des chaînes préférées.
- Vidéo et son haute qualité.
- Gestion de canaux grâce aux options "déplacer", "effacer" et "sorte".
- Fonction LCN (Organisation Automatique des Chaînes).
- Mise à jour de récepteur à récepteur avec un câble RS-232.
- Information sur les programmes EPG (Electronic Program Guide).
- Fonction Télétexte
- Fonction Zoom
- Fonction Mosaïque
- Entièrement MPEG2, conforme DVB
- Commande à distance.
- Contrôle d'accès.
- Système automatique de support PAL/NTSC.
- Auto enregistrement du dernier canal utilisé et fonction d'auto retour.
- Display de 4 chiffres.
- Fonction temporisation
- Fonction actualisation software.
- Affichage de l'heure.
- 3 jeux

2.2.- Composition

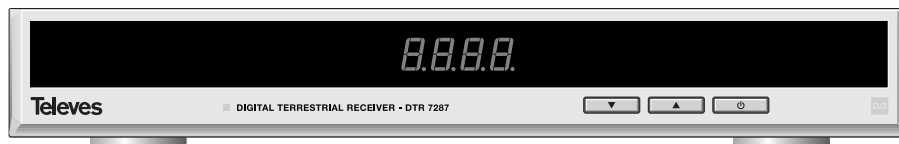
Vérifier que tous les produits suivants sont inclus dans la boîte:

- 1 - Récepteur satellite DTR-7287
- 1 - Télécommande
- 2 - Piles type "AAA", "LR03" ou "AM-4"
- Manuel d'utilisation



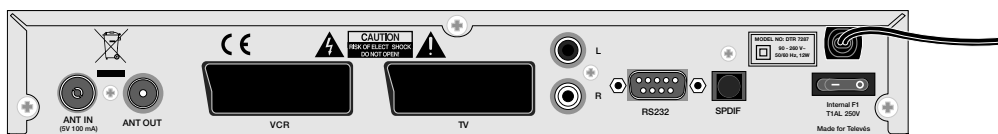
3.- Description du récepteur et connexions

Fig. 1 - Face avant



Touche	Fonction
⏻	Allume et éteint le récepteur.
▲	Augmente le n° de programme.
▼	Diminue le n° de programme.
Display	En mode normal montre le n° de programme; en mode STANDBY montre l'heure actuelle.

Fig. 2 - Face arrière

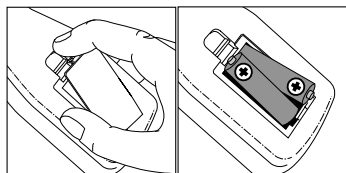


Nom	Fonction
ANT IN	Entrée antenne (Alimentation +5V/100mA commutable par OSD)
ANT OUT	Sortie antenne
VCR	Pour connecter un VCR grâce à l'Euroconnecteur (peritel).
TV	Pour connecter une TV grâce à l'Euroconnecteur (peritel).
AUDIO R	Sortie audio (Canal droit).
AUDIO L	Sortie audio (Canal gauche).
RS232	Connexion à un port série pour transfert de données.
SPDIF	Sortie optique.
I/O	Interrupteur marche/arrêt.

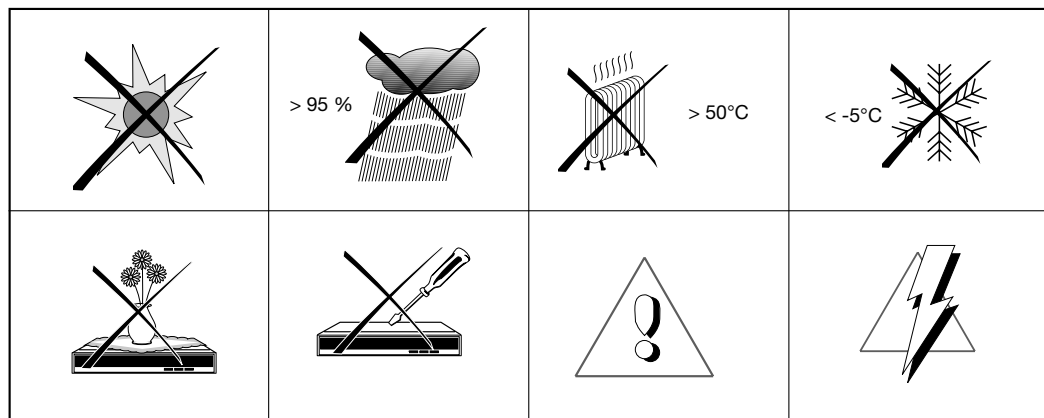


Fig. 3 - Télécommande

Touche	Fonction
	Mise en veille ON/OFF
F1	Active le fonction mosaïque
F2	Accès aux informations du canal sélectionné
F3	Informations générales du programme en cours/suivant
F4	Active le fonction zoom
TEXT	Active le menu Télétex
Subtitle	Active ou il désactive les sous-titre
FAV	Active la liste des programmes favoris
EXIT	Retour
MENU	Menu On/Off
TV/R	Commutation TV/Radio
A/B	Sélection Langue
P +	Programme +/- touche +
P -	Programme -/ touche-
V +	Volume +/ touche droite
V -	Volume -/ touche gauche
OK	OK Confirm
EPG	EPG
INFO	Touche INFO
	Retour
MUTE	Son On/Off
0 ~ 9	Clavier numérique

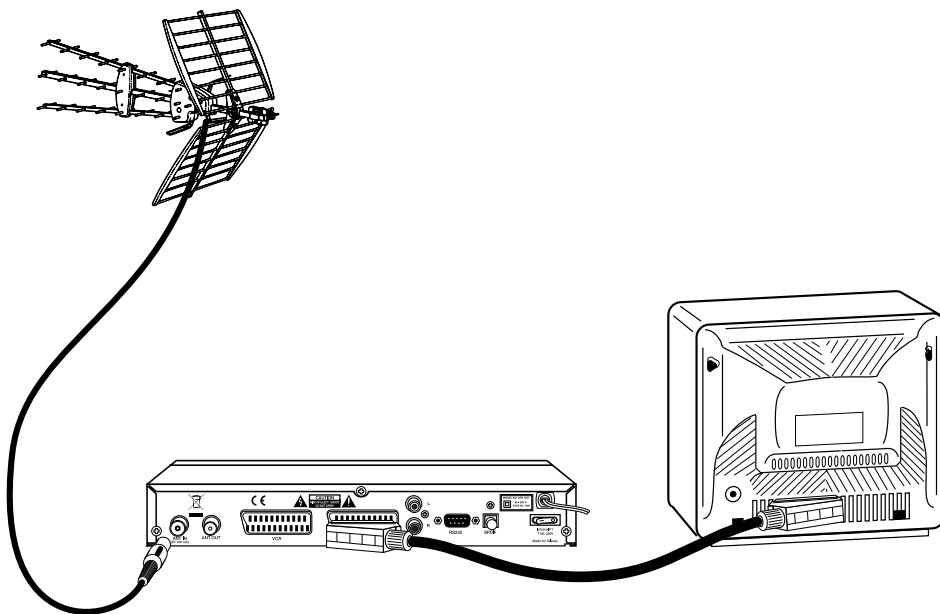


Les touches de couleur rouge, verte, jaune et bleue ont des fonctions secondaires qui ne sont pas décrites ici et qui peuvent apparaître dans les divers menus.



4.- Raccordement de l'adaptateur**4.1.- Raccordement a un poste TV avec un cordon Péritel**

- Raccorder l'antenne à l'**entrée antenne** de l'adaptateur numérique terrestre.
- Raccorder le produit à l'alimentation.
- Raccorder avec le cordon péritel l'Adaptateur Numérique (prise TV) au Téléviseur.



5.- Raccordements

■ **Raccordement à l'alimentation**

- L'adaptateur ne doit être raccordé à l'alimentation, qu'une fois tous les éléments de l'installation raccordés. Ceci afin d'éliminer tous risques de dommages pour l'adaptateur ou les autres éléments de l'installation.

- Après avoir effectué tous les raccordements, positionner le commutateur d'alimentation sur **230V/50Hz**.

■ **Raccordement à l'antenne**

- Le câble en provenance de l'antenne terrestre doit être raccordé à l'entrée antenne terrestre de l'adaptateur.

- Une antenne extérieure est à privilégier.

■ **Raccordement au téléviseur**

- Avec un cordon péritel: L'utilisation d'un cordon péritel entre l'adaptateur et le téléviseur vous assure une réception optimum.

■ **Connecteur série RS232**

- L'**interface RS232** permet d'exporter les mises à jour du soft et la pré programmation à l'aide d'un **PC**.

6.- Initialisation de l'installation

Au premier raccordement de l'adaptateur une fenêtre d'installation s'affiche.

Afin de régler les paramètres de l'adaptateur suivre les instructions suivantes:

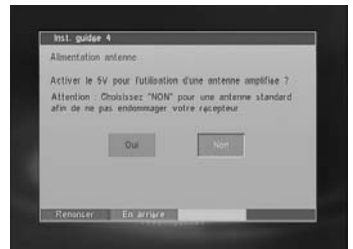
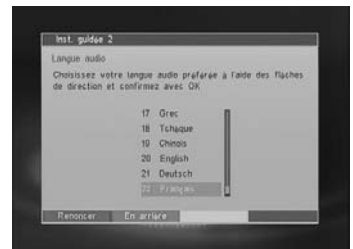
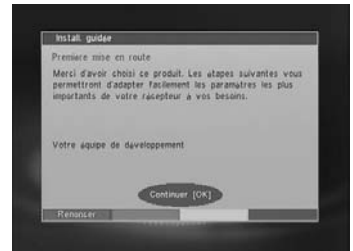
- Appuyer sur la touche **OK** pour faire apparaître l'écran OSD de choix de langage.
- Utiliser les **touches P+/P-** pour sélectionner le langage.
Les langues suivantes sont disponibles: Allemand, Anglais, Espagnol, Français, Suédois, Finlandais, Portugais, Italien et Grec.

- Confirmer avec la touche **OK** pour avoir un nouvel écran OSD de choix de langage audio.
- Utiliser les **touches P+/P-** pour sélectionner le langage audio.

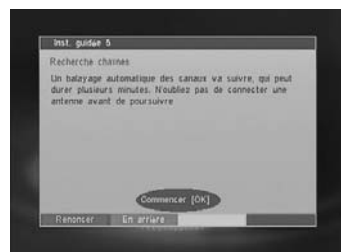
- Confirmer avec la touche **OK** pour passer au choix de la zone horaire.
- Utiliser les **touches P+/P-** pour sélectionner votre zone

- Confirmer avec la touche **OK** pour passer au choix de l'alimentation antenne.
- Avec les touches **V+/V-**, indiquez si vous désirez alimenter (oui) ou non (non)un éventuel préamplificateur d'antenne.

Si vous ne disposez pas d'amplificateur, vous devez sélectionner l'option NON, dans le cas contraire, vous pourriez endommager le terminal.



- Confirmer avec la touche **OK**, et passer à la recherche automatique de programmes.



- La recherche automatique va démarrer après confirmation par la touche **OK**.
- Une recherche sur toute la largeur de bande de votre adaptateur va alors s'enclencher. Ce processus peut prendre plusieurs minutes.



- Votre adaptateur est prêt à fonctionner dès la fin de cette recherche.
- Appuyer sur la touche **OK** pour finaliser l'initialisation et pour passer en mode normal.

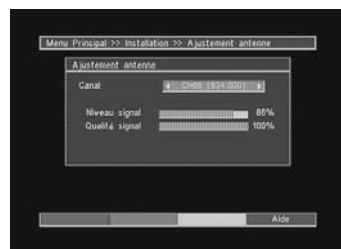
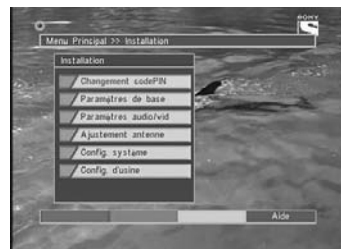


7.- Ajustage de l'antenne

Votre adaptateur est équipé d'un signal test pour faciliter le Ajustage de votre antenne.

- Appuyer sur la touche **MENU** afin d'ouvrir le **Menu Principal**. Utiliser les touches **P+/P-** pour sélectionner le menu **Installation**. Confirmer avec la touche **OK**, le sous menu **Installation** apparaît.

- Utiliser les touches **P+/P-** pour Choisir le menu **Ajustage Antenne**. Confirmer avec la touche **OK**, le menu **Ajustage Antenne** s'affiche.
- Utiliser maintenant les touches **V+/V-** pour choisir le canal avec le signal le plus faible.
- Régler votre antenne jusqu'à ce que les 2 barres indicatrices soient au niveau optimum. Pour vous aider dans ce processus, vous disposez également d'un signal sonore dont la fréquence varie en fonction du niveau de signal.



8.- Installation

- Vous avez raccordé et initialisé votre adaptateur, maintenant vous pouvez optimiser votre installation en y incluant vos préférences.

8.1.- Langage OSD

Cet élément du menu vous permet de choisir la langue de votre choix.

- Pour changer la langue du menu **OSD**, procéder comme suit.
Appuyer sur la touche **MENU** pour appeler le **Menu Principal**. Utiliser les touches **P+/P-** pour atteindre la ligne **Langue affichage**. Confirmer avec **OK**. Le sous-menu **Langue affichage** va s'afficher. Utiliser les touches **P+/P-** pour désigner la langue.
- Enregistrer la sélection avec la touche **OK**.
- Appuyer sur la touche **EXIT** pour revenir au Menu Principal.



8.2.- Recherche de programmes

Il y a différentes méthodes de recherche de programmes.

- Recherche auto.

Choisir ce mode pour réaliser une recherche sur toute la largeur de bande de votre adaptateur.

- Balayage.

Choisir ce mode pour réaliser une recherche sur une largeur de bande précise de votre adaptateur

- Recherche manuelle

Choisir ce mode pour réaliser une recherche sur une fréquence ou un programme précis.

- Balayage en frèquen.

Choisir ce mode pour réaliser une recherche sur une fréquence précise de votre adaptateur

- Tri des chaînes

Choisir ce mode pour organiser les canaux de la manière définie par l'opérateur.

A la fin de la recherche, le nombre de programmes trouvés apparaît sur votre écran avec une indication sur le nombre des nouveaux programmes. Les nouveaux programmes sont dans la **liste générale**.

- Appuyer sur la touche **MENU** pour arriver au Menu Principal. Utiliser les touches **P+/P-** pour arriver à la ligne **Recherche chaînes**. Confirmer avec **OK**, le sous-menu **Recherche chaînes** apparaît.



■ **Recherche Auto**

- Utiliser les **touches P+/P-** pour choisir votre méthode de recherche. Un message vous demandera de confirmer avec la touche **OK**. La recherche de programmes s'étendra sur toute la largeur de bande de l'entrée de votre adaptateur. La recherche complète peut prendre des minutes.
- Vous pouvez interrompre la recherche avec la **touche rouge (F1)**.



■ **Balayage**

- Dans ce cas, l'utilisateur définit une gamme de canaux, dans laquelle la recherche se réalise.
- Utiliser les **touches P+/P-** pour sélectionner **Balayage**, confirmer par **OK**. Le sous-menu **Balayage** apparaît.
- Les **touches P+/P-** permettent de sélectionner la ligne **Canal de départ**.
- Les **touches V+/V-** vous permettent de rentrer le canal de départ.
- Utiliser les **touches V+/V-** pour rentrer le **Canal de fin**.
- Utiliser les **touches P+/P-** pour arriver à la ligne mode recherche.
- Appuyer sur **OK** pour choisir une recherche sur les programmes gratuits (**En clair**) uniquement ou tous les programmes (**Toutes**).
- Appuyer sur la **touche rouge (start search)** pour démarrer la recherche. La recherche complète peut durer des minutes.



■ **Recherche manuelle**

- Utiliser les **touches P+/P-** pour trouver la ligne **Recherche Manuelle**.
- Confirmer avec la touche **OK**. L'écran **Recherche Manuelle** apparaît.
- Pour la recherche d'un canal, utiliser les **touches V+/V-** pour entrer le canal.
- Appuyer sur la **touche rouge (start search)** pour commencer la recherche.



■ **Balayage par fréquence**

- Dans ce cas, l'utilisateur définit une fréquence, dans laquelle la recherche se réalise.
- Utiliser les **touches P+/P-** pour sélectionner **Balayage par frequen**, confirmer par **OK**. Le sous-menu **Balayage par frequen** apparaît.
- Les **touches V+/V-** vous permettent de rentrer la fréquence.
- Choisissez la largeur de bande qui sera utilisée pour effectuer la recherche au moyen des touches **V+/V-**.
- Appuyer sur la **touche rouge (start search)** pour démarrer la recherche.



■ **Tri des chaînes**

- Cette option permet d'activer ou de désactiver le classement automatique défini par le CSA.



■ **A la fin de la recherche**

- Vous pouvez suivre l'évolution de la recherche sur votre écran TV. A la fin de la recherche, le nombre de programmes trouvés apparaît avec une indication sur le nombre des nouveaux programmes.
- La touche **MENU** vous permet de revenir au mode normal.

8.3.- Installation

Appuyer sur la touche **MENU** pour appeler le Menu Principal. Utiliser les touches **P+/P-** jusqu'à la ligne **Installation**. Confirmer par **OK**. Le menu **Installation** s'affiche.

■ **Changement de code PIN**

Le code PIN d'usine est le **0000**. Pour activer la fonction contrôle parental vous devez saisir votre propre code PIN.

Note: N'oubliez pas votre code PIN. Si vous n'avez plus votre code PIN, consultez votre détaillant !

Procédure de changement du code PIN:

- Utiliser les touches **P+/P-** jusqu'à la ligne **Changement de code PIN**.
- Utiliser les **touches numériques** pour entrer le code PIN actuel (paramètre usine: **0000**)
- Puis le Nouveau code PIN. Deux fois.
- Une fois cette procédure aboutie, appuyer sur la touche **EXIT** deux fois pour retrouver le mode normal.

■ **Paramètres de base**

Utiliser les touches **P+/P-** jusqu'à la ligne **Paramètres de base**. Confirmer avec **OK**. Le menu **Paramètres de base** apparaît.

Utiliser les touches **P+/P-** pour évoluer dans ce menu, les paramètres suivant peuvent être modifiés:

a.- Contrôle parental:

- Votre adaptateur possède la fonction contrôle parental. Aller à cette ligne et appuyer sur **OK** pour activer ou désactiver cette fonction.

b.- Offset heure GMT (hrs):

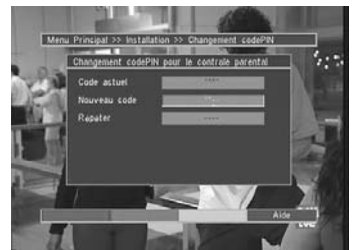
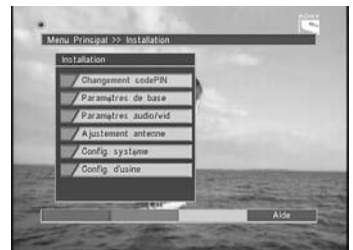
- Votre adaptateur possède une horloge qui fonctionne avec le signal Greenwich Mean Time. Si vous avez entré **AUCUN (voir: C)** dans Pays, vous devez simplement corriger l'heure.
- Utiliser les touches **V+/V-** ou **OK**. Pour la France, la différence est **+1** heure en hiver, **+2** heures en été.

c.- Pays:

- Cette fonction bascule automatiquement en heure d'hiver et heure d'été.
- Utiliser les touches **V+/V-** pour entrer le **Pays**.
- Appuyer sur la touche **EXIT** pour retrouver le menu **Paramètres**, ou sur la touche **MENU** pour retourner en mode normal. Les paramètres sont directement enregistrés en mémoire.

d.- Alimentation 5V:

- Si vous utilisez une antenne active, vous devez commuter l'alimentation (**5V/100mA**). L'antenne sera alimentée à travers l'**Entrée Antenne Terrestre**.
- Utiliser les touches **V+/V-** en **ON** ou **OFF**.



■ Paramètres son/TV

Utiliser les touches **P+/P-** pour arriver à **Paramètres son/TV**, confirmer avec **OK**, le menu **Paramètres son/TV** apparaît.

a.- Aspect d'écran:

- Utiliser les touches **V+/V-** pour choisir votre format d'écran, soit **4:3 Letter Box**, **4:3 Pan Scan**, **16:9** ou **AUTO**. Cette fonction permet le réglage automatique du format de votre écran en fonction de votre téléviseur.

b.- Langue (Audio):

- Utiliser les touches **V+/V-** pour le choix de votre langue. Quand c'est possible, cette fonction autorise le choix de langues parmi les langues transmises.

c.- Mode PériTel:

- Utiliser les touches **V+/V-** pour choisir entre **CVBS** ou **RGB**, en fonction de votre Téléviseur. **RGB** est la configuration par défaut.

d.- Standard vidéo:

- Utiliser les touches **V+/V-** pour choisir le standard TV approprié: **AUTO**, **PAL BG**, **PAL M**, **PAL N** ou **NTSC**.

e.- M/P Setting:

- Utiliser les touches **V+/V-** pour choisir le nombre de images pour le mosaïque (4, 6 ou 9 images).

- Appuyer sur la touche **EXIT** pour retrouver le menu **Installation**, ou sur la touche **MENU** pour retourner en mode normal.



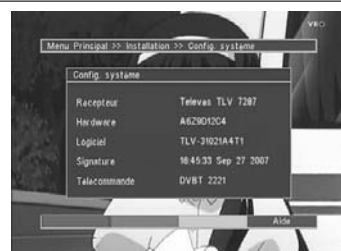
8.4.- Réglage d'Antenne

- Voir 7.

8.5.- Configuration système

Ce menu permet de visualiser les données de cette unité

- Utiliser les touches **P+/P-** pour choisir **Configuration système**.
- Confirmer avec **OK**. L'écran suivant va s'afficher.
- Appuyer sur la touche **EXIT** pour retrouver le mode normal.



8.6.- Configuration d'usine

Vous pouvez à tout moment retourner aux paramètres d'usine. Vous pouvez également, si la liste de programmes n'est plus à jour, la supprimer complètement et relancer une nouvelle recherche. A noter: Après la fonction suppression, vous devez faire une recherche puis une copie des programmes souhaités de la liste générale vers la liste Favoris.

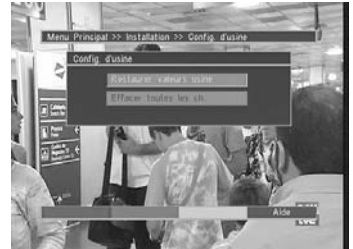
- Utiliser les **touches P+/P-** pour choisir **Config. d'usine**.
- Confirmer avec **OK**. Le sous-menu **Config. d'usine** apparaît

■ **Restaurer les paramètres d'usine**

- Cette fonction permet de retourner aux paramètres d'usine, en effaçant par la même occasion tous les réglages personnels.
- Utiliser les **touches P+/P-** pour choisir **Restaurer valeurs usine**. Confirmer avec **OK**. Le message "Voulez vous vraiment restaurer les paramètres par défaut?" s'affiche.
- Utiliser les **touches V+/V-** pour choisir **Oui** ou **Non**.
- Confirmer avec **OK**.

■ **Supprimer tous les programmes**

- Cette fonction vous permet d'effacer complètement tous les programmes mémorisés.
- Utiliser les **touches P+/P-** pour choisir **Effacer toutes les programmes**.
- Confirmer avec **OK**. Le message "Voulez vous vraiment supprimer tous les programmes?" s'affiche.
- Use Utiliser les **touches V+/V-** pour choisir **Oui** ou **Annulé**.
- Confirmer avec **OK**.



8.7.- Programmeur

Votre adaptateur possède un Programmeur
 Cette option vous permet de réaliser des enregistrements programmés.

- Utiliser les **touches P+/P-** pour choisir le programme. Appuyer sur la **touché jaune** (Record). Les informations concernant ce programme seront enregistrés et affichés sur l'écran.
- Pour supprimer l'indicateur du Programmeur, utiliser la **touché verte** (Delete) et confirmer.
- A l'heure programmée l'adaptateur va commuter sur le programme choisi et va retourner en veille à la fin du programme.



9.- Organisation des programmes

*! Ce menu permet d'organiser individuellement les différents programmes TV et Radio, si l'option **LCN** est **désactivée**!*

Note: Etant donné que l'organisation des programmes Radio est la même que celle des programmes TV, seule sera décrite l'organisation des programmes TV.

Pour accéder à la Liste Générale de programmes, appuyez sur la touche **MENU**. Choisissez l'option "Config. Liste de Prog" et appuyez sur **OK**.

Dans cette Liste Générale apparaissent tous les programmes trouvés pendant la recherche. Lorsque vous vous déplacez dans la liste de programmes, vous visualisez l'image correspondant au programme sélectionné. Les options d'édition de programmes sont:

■ **Effacer/Sauter (F1)**

Sélectionnez un programme de la liste avec les touches **P+/P-**. Si vous désirez supprimer définitivement le programme sélectionné, appuyez **deux fois** consécutivement sur la touche **F1**. Apparaît alors un message de confirmation où vous devez sélectionner (OUI) pour confirmer ou (NON) pour annuler.

Si vous souhaitez marquer le programme pour qu'il soit passé en utilisant les touches **▲▼** du panneau frontal ou les touches **P+/P-** de la télécommande, appuyez **une fois** la touche **F1**. Les programmes marqués pour saut apparaissent avec l'icône "X". Pour éliminer cette marque, appuyez de nouveau sur **F1** sur le programme.

■ **Favoris (F2)**

Avec cette fonction, vous choisissez les programmes qui feront partie de la Liste de Favoris.

Sélectionnez un programme de la liste avec les touches **P+/P-** puis, appuyez sur **F2**. Les programmes marqués pour intégrer la liste de favoris apparaissent avec l'icône "♥". Pour éliminer la marque, appuyez de nouveau sur **F2** sur ce programme.

■ **Bloquer (F3)**

Cette fonction permet de bloquer un programme choisi en ayant besoin d'une clé d'accès pour pouvoir le visionner. Les programmes bloqués apparaissent dans la liste avec l'icône "🔒".

Pour que cette option fonctionne, vous devez avoir activé l'option "Contrôle parental".

Sélectionnez le programme et appuyez sur la touche **F3** pour le bloquer. Pour éliminer la marque, appuyez de nouveau sur la touche **F3** sur le programme.

■ **Déplacer (F4)**

Vous pouvez déplacer les programmes de la liste pour les réorganiser à votre goût.

Sélectionnez un programme, puis appuyez sur la touche **F4** (bleue) et à travers les touches **P+/P-** indiquez la nouvelle position pour ce programme. Appuyez ensuite de nouveau sur **F4** ou **OK**.


Pour sortir de l'option d'édition, appuyez sur la touche **EXIT**.

Si vous avez réalisé des changements dans la liste de programmes, apparaîtra alors un message de confirmation où vous devez sélectionner (OUI) pour confirmer les changements ou (NON) pour les annuler.



10.- En utilisation courante

■ Allumer et Eteindre

- Allumer l'adaptateur en appuyant sur la touche  , sur l'adaptateur ou sur la télécommande.
- Utiliser à nouveau cette même touche pour éteindre l'adaptateur.
- L'adaptateur est en mode veille

■ Sélection des programmes

Avec les touches P+/P-

- Utiliser les touches **P+/P-** pour choisir les différents programmes de la liste.

Avec le clavier numérique:

- Utiliser le clavier pour entrer le chiffre correspondant au programme souhaité.

Par exemple:

- 1x pour le programme 1
- 1, et 4 pour le programme 14
- 2, 3, et 4 pour le programme 234

- Vous avez approximativement 3 secondes par digit pour une séquence de chiffre.
- Si vous désirez un chiffre à un ou deux digit vous pouvez accélérer la procédure en maintenant appuyé la dernière touche

■ Réglage du volume

- Le réglage se fait à l'aide des touches **V+** et **V-**.
- Utiliser la touche **MUTE** pour arrêter le son, appuyer à nouveau pour le restaurer.

■ Commutation TV/R

- En mode Radio, l'écran n'affiche que le nom du programme Radio correspondant.
- Appuyer sur la touche **TV/R** pour basculer en mode Radio. L'adaptateur va rechercher le dernier programme radio choisi.
- Appuyer à nouveau sur la touche **TV/R** pour retourner sur le dernier programme TV choisi.

■ Télétexte

- Appuyer sur la touche **TXT** de la télécommande pour activer le menu Télétexte.
- Dans ce menu il sera possible de sélectionner tous les services de télétexte proposés par le fournisseur de services.
- Les services de télétexte s'afficheront de manière habituelle.



■ Sous-titre

- Appuyer sur la touche **Subtitle** de la télécommande pour activer le menu Sous-titre.
- Les sous-titres apparaîtront dans la partie inférieure de l'écran.
- Pour désactiver la fonction "Sous-titres", sélectionnez l'option "Off" et appuyez sur **OK**.

Pour sortir des menus "Télétexte" ou "Sous-titre" appuyez sur la touche **EXIT**.

NOTE: Tous les fournisseurs n'envoient pas ce type d'informations.

■ Fonction Zoom

- Appuyez sur la touche **F4** pour activer cette option.
- Chaque fois que vous appuyez sur les touches **F4** ou **OK**, vous amplifiez le facteur de zoom jusqu'à un maximum de 16x.
- Déplacez la zone amplifiée dans le reste de l'image, utilisez les touches **P+/P-** et **V+/V-**.

NOTE: Tenez compte que plus vous augmentez le facteur de zoom, plus la qualité de l'image se dégrade.

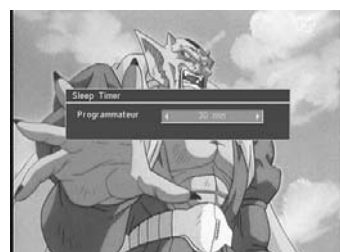
■ Fonction Mosaïque

- Cette fonction permet de visualiser une mosaïque de 4, 6 ou 9 images.
- Appuyez sur la touche **F1** pour activer cette option.
- Le nombre d'écrans pour la mosaïque se choisit dans le menu "Config. Vidéo-audio" du menu "Configuration" dans l'option "M/P" Setting.
- Une fois la mosaïque affichée à l'écran, il est possible de choisir un des programmes pour le visionner au moyen des touches **P+/P-** et **V+/V-**.
- Pour retourner au mode de visualisation normale, appuyez sur la touche **EXIT**.

NOTE: Cette fonction ne permet pas la visualisation de deux programmes simultanément.

■ Sleep Timer

- Appuyez sur la touche **0** la télécommande pour activer cette fonction.
- Pour sélectionner le temps que l'adaptateur restera allumé, utilisez les touches **V+/V-**. Les valeurs permises sont: Désactivé, 10, 30, 60, 90 et 120 minutes.
- Pour sortir du menu, appuyez sur la touche **EXIT**.

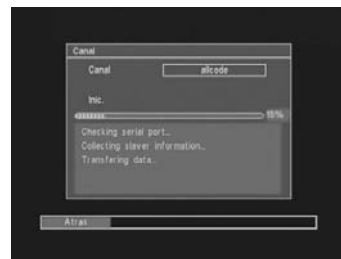


12.- Mise à jour de récepteur à récepteur

Si vous désirez avoir le même logiciel et la même liste de chaînes sur plusieurs récepteurs, vous pouvez les dupliquer (Chargement entre récepteurs) avec un câble RS-232 "Null Modem" (Femelle-Femelle).

Après avoir connecté les 2 récepteurs avec le câble RS 232, suivez les instructions ci-dessous.

- Allumez au moyen de l'interrupteur arrière le récepteur défini comme "Master" (récepteur qui possède le software et la liste de canaux à transférer). Après avoir extrait, poussez les touches (du panneau frontal) ▼, ▲ et ⏻ dans l'ordre indiqué. Ainsi le récepteur passe comme *transmission* de logiciel.
- Allumez maintenant au moyen de l'interrupteur arrière le récepteur défini comme "Slave" (récepteur à mettre à jour). Le récepteur passe comme *réception* de logiciel.
- La mise à jour dure quelques minutes. Merci d'attendre. Le processus sera complet quand le récepteur défini comme esclave (Slave) passera au mode de fonctionnement normal.



12.- Caractéristiques techniques

Adaptateur DVB-T:

Fréquences d'entrée	174...230 MHz et 470...862 MHz
Bande passante du tuner	50...860 MHz
Connecteur d'entrée	IEC
Impédance	75 Ohms
Connecteur de sortie	IEC
Système Vidéo	PAL B/G, PAL M, PAL N, NTSC, AUTO
Filtre	6, 7, 8 MHz
Démodulation	CODFM 2k/8k
Alimentation antenne	5V/100mA
De-multiplexage:	MPEG II, ISO/IEC 13818-1

Décodage Vidéo:

Compression Vidéo	MPEG-1 / MPEG-2 Compatible MP@ML (Main profile @ main level)
Standard Vidéo	PAL / NTSC
Image format	720 pixels x 576 lignes / 724 pixels x 480 lignes 4:3 Letter Box, 4:3 Pan Scan, 16:9, AUTO

Décodage Audio:

Compression	MPEG-1 & MPEG-2
Mode Audio	Dual (main/sub), Stéréo
Fréquence d'échantillonnage	32kHz, 44.1kHz, 48kHz,

Paramètres Audio:

Sortie analogique:	
Niveau de sortie G/D	0.5 rms (nominal)
Impédance de sortie	600 Ohms
THD	>60dB (1kHz)

Paramètres Vidéo:

Sortie:	
Niveau de sortie FBAS	1 Vpp sous 75 Ohms
Niveau de sortie ROUGE	0.7 Vpp sous 75 Ohms
Niveau de sortie VERT	0.7 Vpp sous 75 Ohms
Niveau de sortie BLEU	0.7 Vpp sous 75 Ohms

Télétexte:

Télétexte	Standard ETS 300 472
-----------	----------------------

Connecteur péritel:

Sortie:	CVBS et RGB
---------	-------------

Interface RS 232:

Type	RS 232, bidirectionnel
Bit rate	115 k Bit/s
Connecteur	SUB D 9 pin
Fonction	Mise à jour

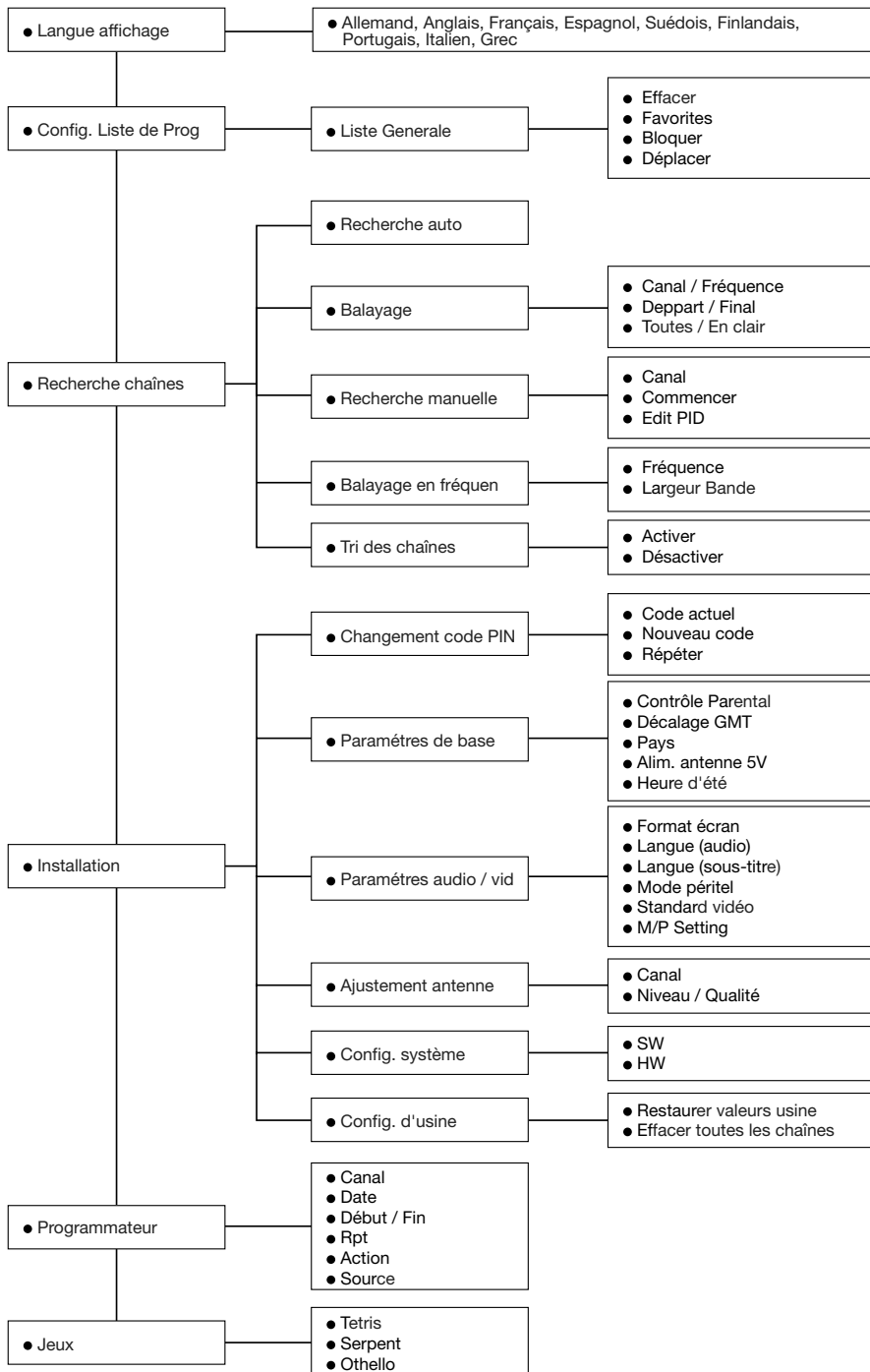
Alimentation:

Alimentation principale:	90 - 260 V~ 50/60 HZ
Puissance requise:	< 12 W (alimentation antenne incluse)

Généralité:

EPG:	Evènements actuels, futures et précédents du programme choisi
Timer:	32 évènements, jusqu'à 1 an en avance
Langue OSD :	Allemand, Anglais, Français, Espagnol, Suédois et Finlandais
Température	+15°C...+35°C
Humidité	<80%
Dimensions (L x P x H):	280mm x 165mm x 43mm
Poids:	1.3 kg

13.- Menu en arborescence





Garantie

Televés S.A. offre une garantie de deux ans calculée à partir de la date d'achat pour les pays de l'U.E. Pour les pays non membres de l'U.E., la garantie appliquée sera celle en vigueur du point de vue légal au moment de la vente. Conservez votre facture d'achat afin d'attester de cette date.

Pendant la période de garantie, Televés S.A. prend en charge les avaries dues à un défaut du produit ou de fabrication. Televés assume cette garantie en réparant ou en échangeant l'appareil défectueux.

Ne sont pas couverts par la garantie les dommages provoqués par une utilisation incorrecte, usure normale d'utilisation, manipulation par des tiers, catastrophes ou toute cause hors du contrôle de Televés S.A.

Televés	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DECLARATION DE CONFORMITE DECLARATION OF CONFORMITY
<p>Fabricante / Fabricante / Fabricant / Manufacturer: Televés S.A. Dirección / Direção / Adresse / Address: Rúa B. Conxo, 17 15706 Santiago de Compostela SPAIN NIF / VAT: A-15010176</p> <p>Declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto: <i>Declara sob sua exclusiva responsabilidade a conformidade do produto:</i> <i>Declare, sous notre responsabilité, la conformité du produit:</i> <i>Declare under our own responsibility the conformity of the product:</i></p> <p>Referencia / Referencia / Référence / Reference: 7287 Descripción / Descrição / Description / Description: Digital terrestrial receiver Marca / Marca / Marque / Mark: Televés</p> <p>Con los requerimientos de la Directiva de baja tensión 73 / 23 / CEE y Directiva EMC 89 / 336 / CEE, modificadas por la Directiva 93 / 68 / CEE, para cuya evaluación se han utilizado las siguientes normas:</p> <p><i>Com as especificações da Directiva da baixa tensão 73 / 23 / CEE e Directiva EMC 89 / 336 / CEE, modificadas pela Directiva 93 / 68 / CEE, para cuja aprovação se aplicou as seguintes normas:</i></p> <p><i>Avec les spécifications des Directives 73 / 23 / CEE et 89 / 336 / CEE, modifiées par la directive 93 / 68 / CEE, pour l'évaluation on a appliqué les normes:</i></p> <p><i>With the Low Voltage Directive 73 / 23 / EEC and the EMC Directive 89 / 336 / EEC as last amended by Directive 93 / 68 / EEC requirements, for the evaluation regarding the Directive, the following standards were applied:</i></p> <p style="text-align: center;"> EN 60065: 2002 EN 55013: 2001 + A1: 2003 EN 55020: 2002 + A1: 2003 + A2: 2005 EN 61000-3-2: 2000 + A2: 2005 EN 61000-3-1: 1995 + A1: 2001 </p> <p style="text-align: center;">Santiago de Compostela, 12/02/2007</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  José L. Fernandez Carnero Technical director </div> </div>	



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie.

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

RED COMERCIAL - COMMERCIAL NETWORK

UNITED KINGDOM
TELEVES (UK) Ltd.
 11 Hill Street Industrial Estate
 Cwmbran, Gwent NP44 7PG
UNITED KINGDOM
 Telephone: +44 1633 875821
 Fax: +44 1633 366311
 EMail: televes.uk@televes.com

FRANCE
TELEVES FRANCE Sarl
 1 Rue Louis de Broglie
 Parc d'Activités de l'Esplanade
 77400 St. Thibault des Vignes
FRANCE
 Telephone: +33 1 6035 9210
 Fax: +33 1 6035 9040
 EMail: televes.fr@televes.com

GERMANY
PREISNER KOMMUNIKATIONSTECHNIK GmbH
 An den Kiesgruben 6, 73240 Wendlingen
DEUTSCHLAND
 Telephone: +49 7024 55358
 Fax: +49 7024 6295
 EMail: televes.de@televes.com

USA
TELEVES USA LLC.
 9800 Mount Pyramid Court, Suite 400
 80112 Englewood, CO
USA
 Telephone : +1 303 256 6767
 Fax : +1 303 256 6769
 EMail: televes.usa@televes.com

CHINA
TELEVES CHINA
 Unit 207-208, Building A, No 374
 Wukang Rd, Xuhui District
 200031 Shanghai
CHINA (P.R.C.)
 Telephone: +86 21 6126 7620
 Fax: +86 21 6466 6431
 EMail: shanghai@televes.net.cn

PORTUGAL
TELEVES ELECTRONICA PORTUGUESA
 Via Dr. Francisco Sa Carneiro, Lote 17
 Zona Ind. Maia 1 Sector X
 4470 Barca-Maia-Porto
PORTUGAL
 Telephone: +351 22 94 78900
 Fax: +351 22 94 78900
 EMail: televes.pt@televes.com

ITALY
TELEVES ITALIA Srl.
 Via Liguria 24
 20088 Peschiera Borromeo (MI)
ITALIA
 Telephone: +39 02 5165 0604
 Fax: +39 02 5530 7363
 EMail: televes.it@televes.com

MIDDLE EAST
TELEVES MIDDLE EAST FZE
 P.O. Box 17199 Jebel Ali Free Zone
 Dubai
UNITED ARAB EMIRATES
 Telephone: +971 48 834 344
 Fax: +971 48 834 644
 EMail: televes.me@televes.com

- * Oficinas Centrales / Head Office
- Delegaciones / Subsidiaries

Sucursales / Distributors

Para conocer nuestra red de sucursales en el mundo, le rogamos consulte en nuestra pagina web
 Please visit Televes web site to find your nearest Official Distributor

Televes

Rúa Benéfica de Conxo, 17
 15706 - Santiago de Compostela
 ESPAÑA (SPAIN)

Tel: +34 981 52 22 00 - Fax: +34 981 52 22 62
 televes@televes.com - www.televes.com